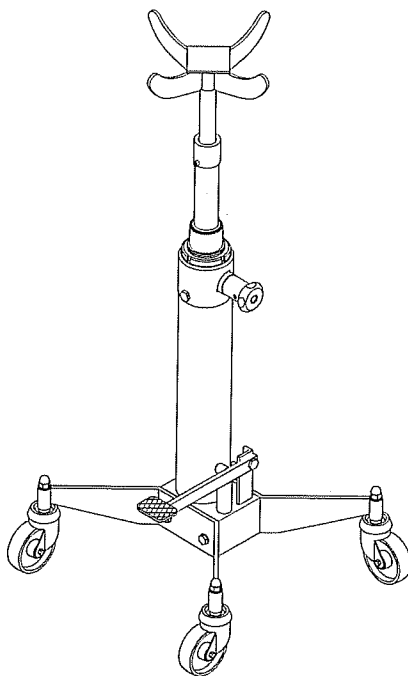


603 - 604 - 606

608 - 610 - 611



ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ТРАНСМИССИОННАЯ СТОЙКА

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

Изготовитель: **OMA s.p.a.**
Via dell'Artigianato, 64
36045 LONIGO (VI) – Italy

Телефон: ++ / + 444 / 436199

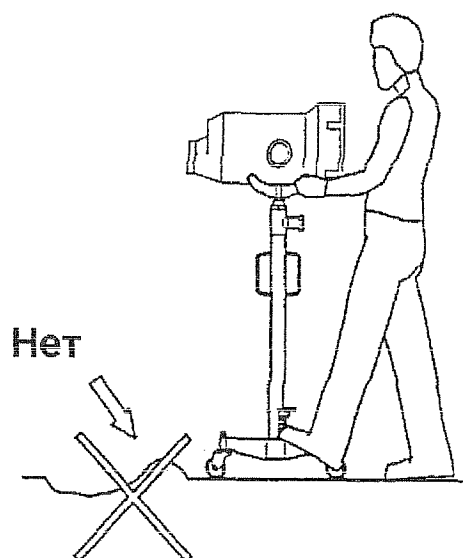
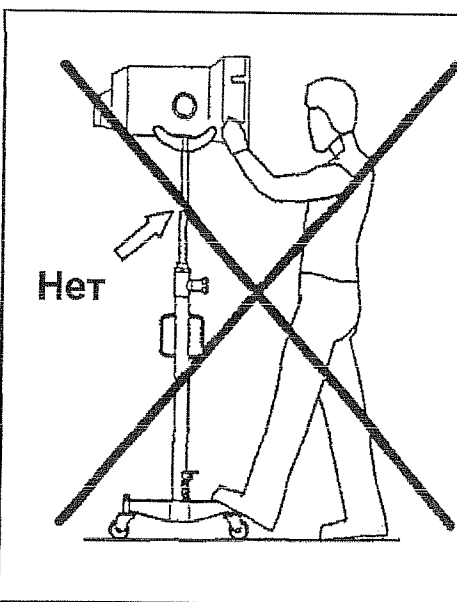
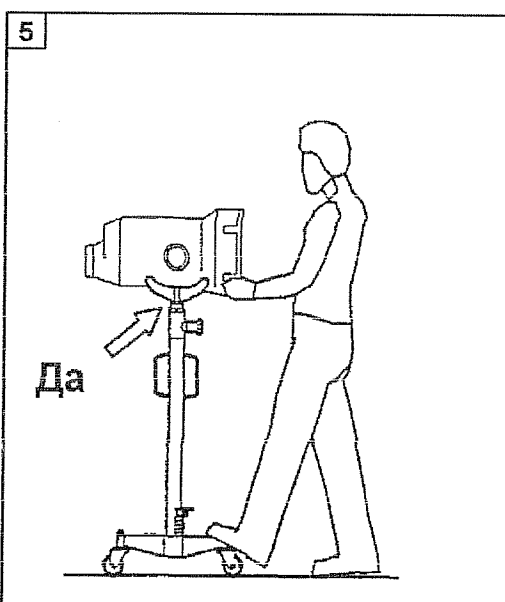
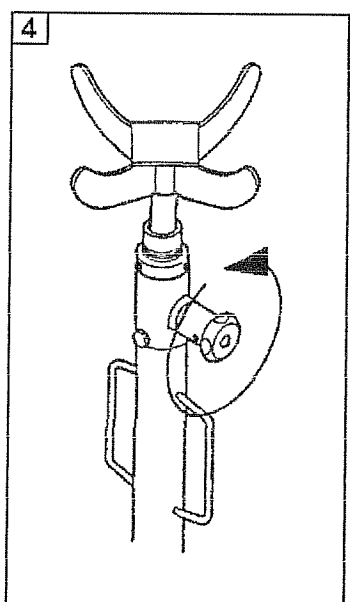
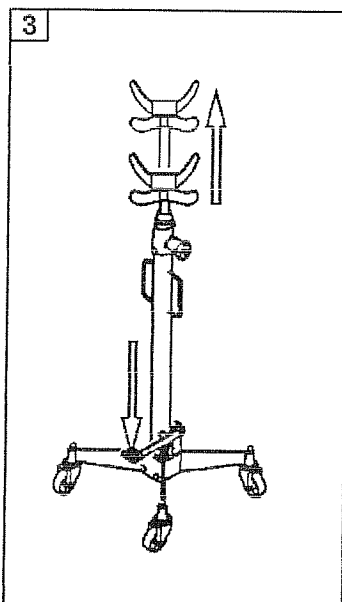
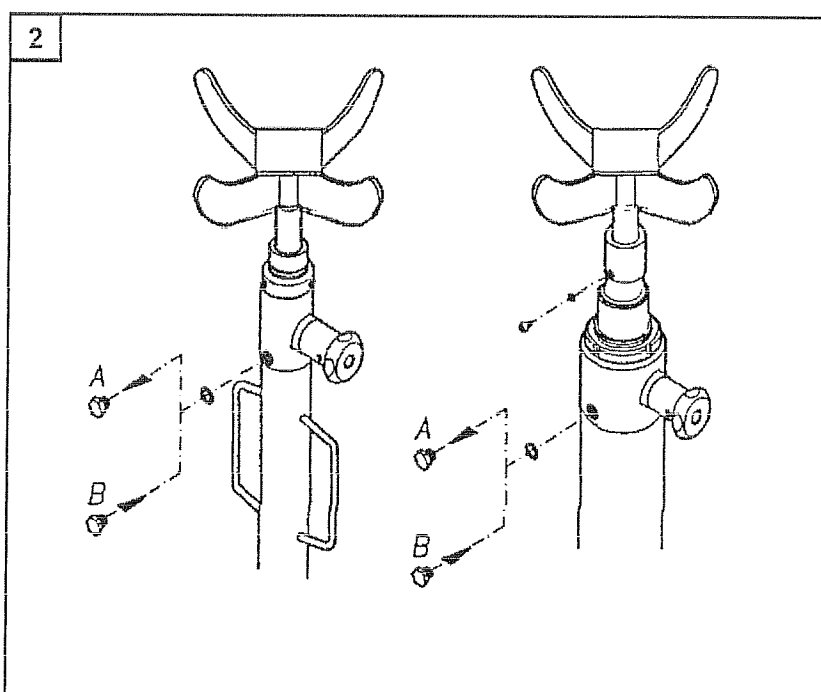
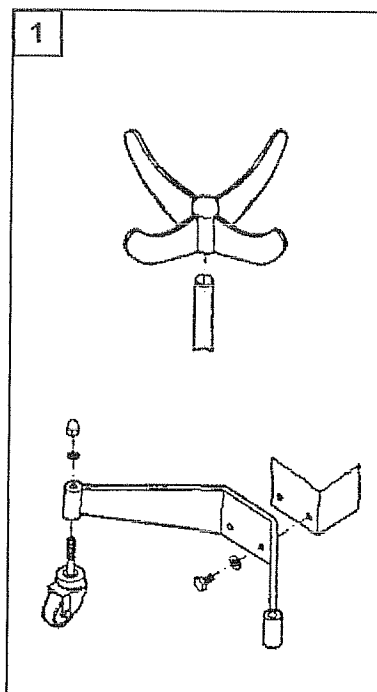
Факс: ++ / + 444 / 436208

ОФИЦИАЛЬНЫЙ
СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Серийный номер:

Год выпуска:

20 марта 1996 года



ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ ТРАНСМИССИОННЫХ СТОЕК

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА И/ИЛИ ОПЕРАТОРА ОБОРУДОВАНИЯ

Настоящая инструкция по обслуживанию стойки входит в комплект поставки и должна всегда передаваться вместе с трансмиссионной стойкой, даже в случае ее продажи. Владелец и/или оператор, работающие с данным оборудованием, обязаны перед его использованием ознакомиться со всеми указаниями и предупреждениями, которые содержатся в настоящей инструкции. Если оператор не владеет ни одним из языков, на которых написана настоящая инструкция, то все указания и предупреждения должны быть изложены ему и обсуждены с ним на его родном языке для полного понимания содержания данной инструкции.

За повреждение оборудования и нанесение травм, возникших вследствие неправильного использования трансмиссионной стойки, изготовитель оборудования ответственности не несет.

УПАКОВКА

Трансмиссионная стойка поставляется в упаковке из картона в следующей комплектации: 1 посадочная опора для груза; 2 кронштейна передвигной тележки с роликами; 1 корпус стойки; 1 пакет с 4 роликами и деталями крепления.

СБОРКА

- Распакуйте стойку и проверьте комплектацию. Осмотрите оборудование на предмет отсутствия механических повреждений, нанесенных ему во время транспортировки.
- Вставьте четыре (4) ролика в отверстия на концах двух (2) кронштейнов и закрепите их гайками с шайбами (Рисунок 1).
- Прикрепите болтами с шестигранными головками и соответствующими шайбами, без затягивания, два (2) кронштейна тележки к насосу (Рисунок 1). Болты крепления тележки к стойке затяните, предварительно убедившись в том, что внешний стержень установлен под требуемым углом к горизонтальной плоскости.
- Оденьте на конец стержня посадочную опору.
- Перед началом эксплуатации стойки замените пробку для слива масла (Рисунок 3 п. А) пробкой, поставляемой изготовителем (Рисунок 3, п. В).
- Проверьте перемещение стержня сначала без нагрузки, а затем с небольшой нагрузкой.
(ВНИМАНИЕ! Не превышайте указанной на корпусе стойки допустимой нагрузки).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подъем: Нажимайте педаль насоса ногой (Рисунок 3).

Опускание: Медленно поверните влево клапан стравливания давления (Рисунок 4).

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Использование трансмиссионной стойки ограничивается операциями снятия и установки узлов трансмиссии и дифференциалов мостов автомобиля. После установки нагрузки на трансмиссионную стойку ее можно перемещать по ровной плоской поверхности, но только при полном опускании стержня внутрь корпуса стойки (Рисунок 5). При перемещениях стойки всегда убеждайтесь в том, что она не качается, чтобы исключить возможность ее внезапного падения.

- Не перегружайте стойку. Перегрузка может вызвать нанесение травм персоналу или повреждение оборудования.
- Данную трансмиссионную стойку можно использовать для обеспечения поддержки других узлов и компонентов, таких как балка заднего моста, применяя соответствующие специально предназначенные для этого адаптеры и соблюдая указания по ограничению максимальной нагрузки.
- Перед началом обслуживания автомобиля убедитесь в надежности его закрепления и поддержки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ИЗБЕГАЙТЕ УСТАНОВКИ НА СТОЙКУ НАГРУЗКИ СО СМЕЩЕНИЕМ ЦЕНТРА ТЯЖЕСТИ.

Смещение центра тяжести груза может повлечь падение или повреждение трансмиссионной стойки.

- Стойка предназначена для использования только на твердой ровной поверхности, способной выдержать вес устанавливаемого на стойку груза. Использование стойки на любой другой поверхности может вызвать неустойчивость стойки и возможное падение груза (Рисунок 5).
- Калибровка контрольного клапана для стравливания давления выполнена на заводе-изготовителе и клапан опечатан. Стучать по клапану или изменять его калибровку категорически запрещается.

Несоблюдение этого требования может повлечь падение установленного груза, что в свою очередь, вызовет повреждение оборудования или нанесение травм персоналу.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гидравлическая система (насос/цилиндр) представляет собой замкнутую систему, которая требует только ежемесячной замены масла для смазки движущихся деталей. Если в гидравлической системе имеются протечки масла или она подлежит разборке для замены прокладок, необходимо привести насос в действие и медленно добавлять масло через заливное отверстие.

При установке подвижного стержня трансмиссионной стойки в крайнее нижнее положение уровень масла не должен превышать уровня, на котором расположена пробка заливного отверстия. Для выполнения полной разборки стойки обратитесь к квалифицированным специалистам центра по обслуживанию оборудования.

Требуемое количество масла: 603 / 604: 0,95 л; 603: 1,25 л; 608: 2,5 л; 610: 1,95 л; 611: 2,5 л;

Количество масла считается достаточным, если стержень стойки выдвигается в крайнее верхнее положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Чрезмерное количество масла может вызвать неисправности в работе оборудования.

Тип применяемого масла: любое гидравлическое масло стандарта ISO 32 (Например, SHELL TELLUS T37 или ему эквивалентное). **Никогда не применяйте тормозные жидкости !**

Механические детали педалей промывайте маслом высокого качества раз в два месяца и наносите смазку на элементы головки насосного узла. При возникновении утечек масла из гидравлической системы замените прокладки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ОСМОТРЫ

- Перед использованием следует проверить стойку на предмет отсутствия утечек масла, механических повреждений, некомплектность сборки, наличие люфтов или износа деталей.
- Если стойка подвергалась механическим воздействиям или имело место превышение нагрузки, она подлежит немедленному осмотру. **Рекомендуется производить такой осмотр квалифицированным персоналом официального сервисного центра.**

Рекомендуется ежегодно проводить технический осмотр стойки специалистами уполномоченного изготовителем сервисного центра, а изношенные или поврежденные детали стойки заменять только запасными частями, выпускаемыми изготовителем данного оборудования (См. список запасных частей).

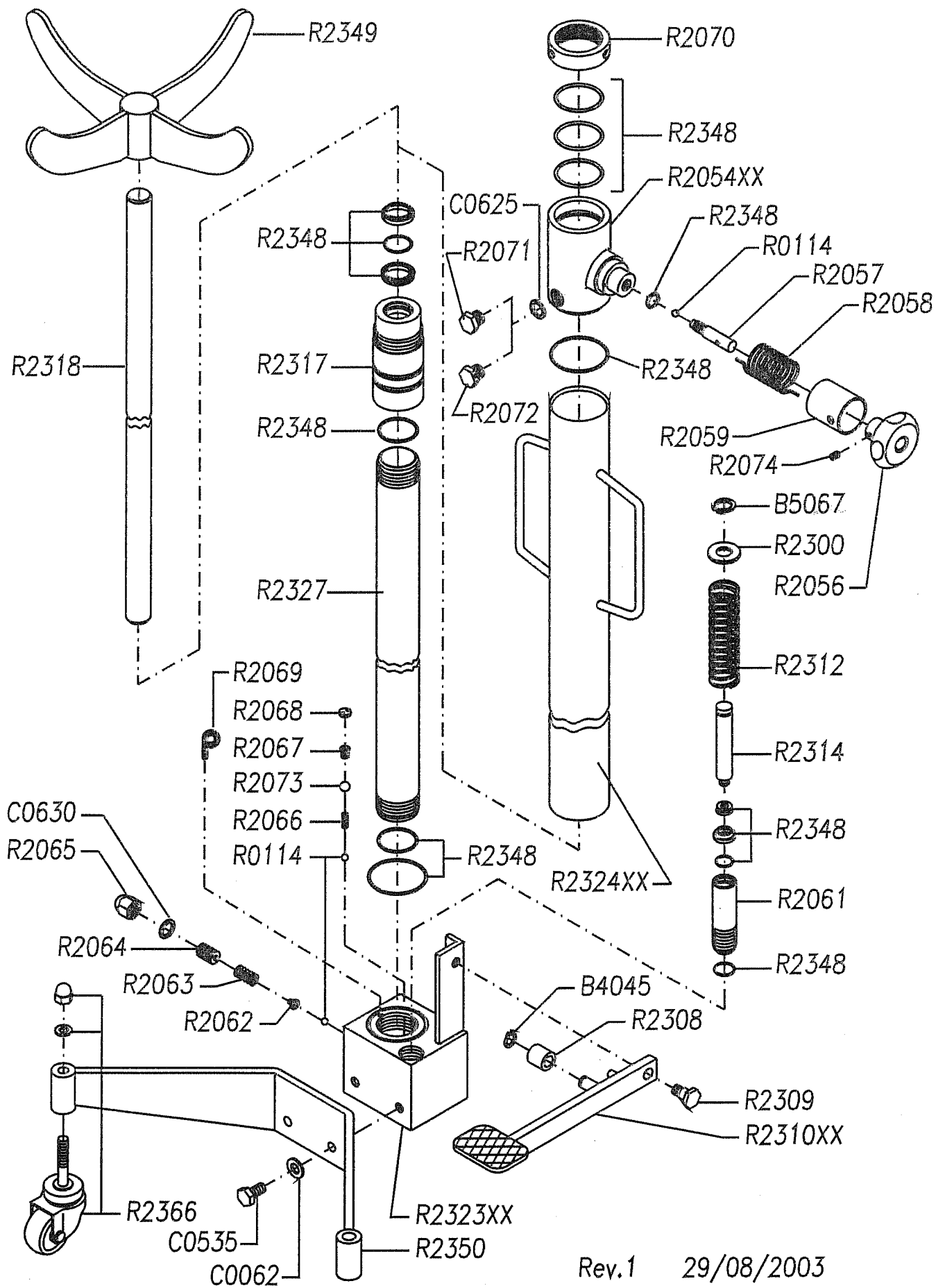
МЕХАНИЧЕСКИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ СТОЕК

Стойки с чрезмерным износом деталей, имеющие механические повреждения или использовавшиеся ранее не надлежащим образом, к дальнейшей эксплуатации не допускаются.

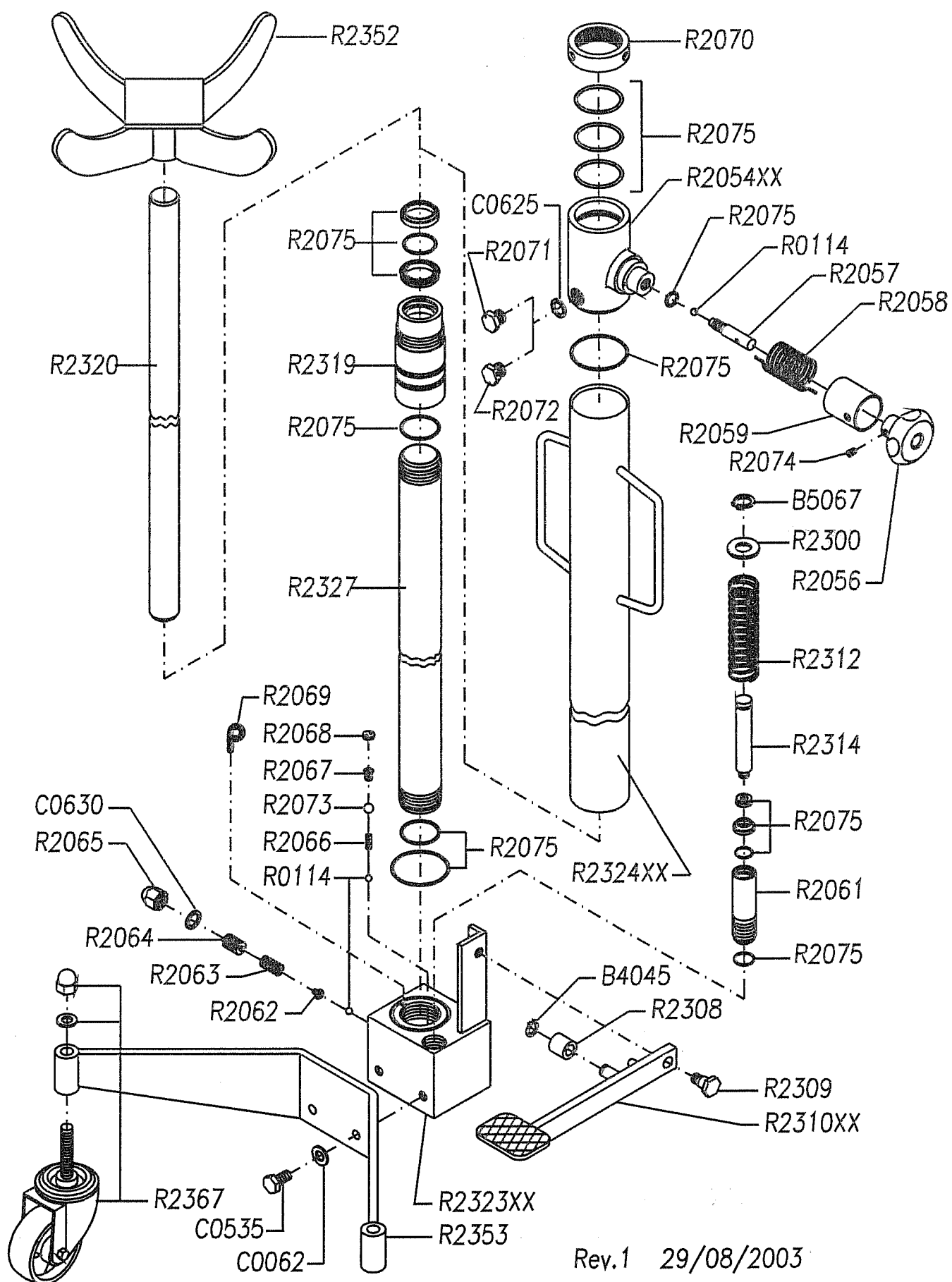
УТИЛИЗАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

При утилизации трансмиссионных стоек все материалы подлежат утилизации и вторичной переработке в соответствии с нормами действующего законодательства.

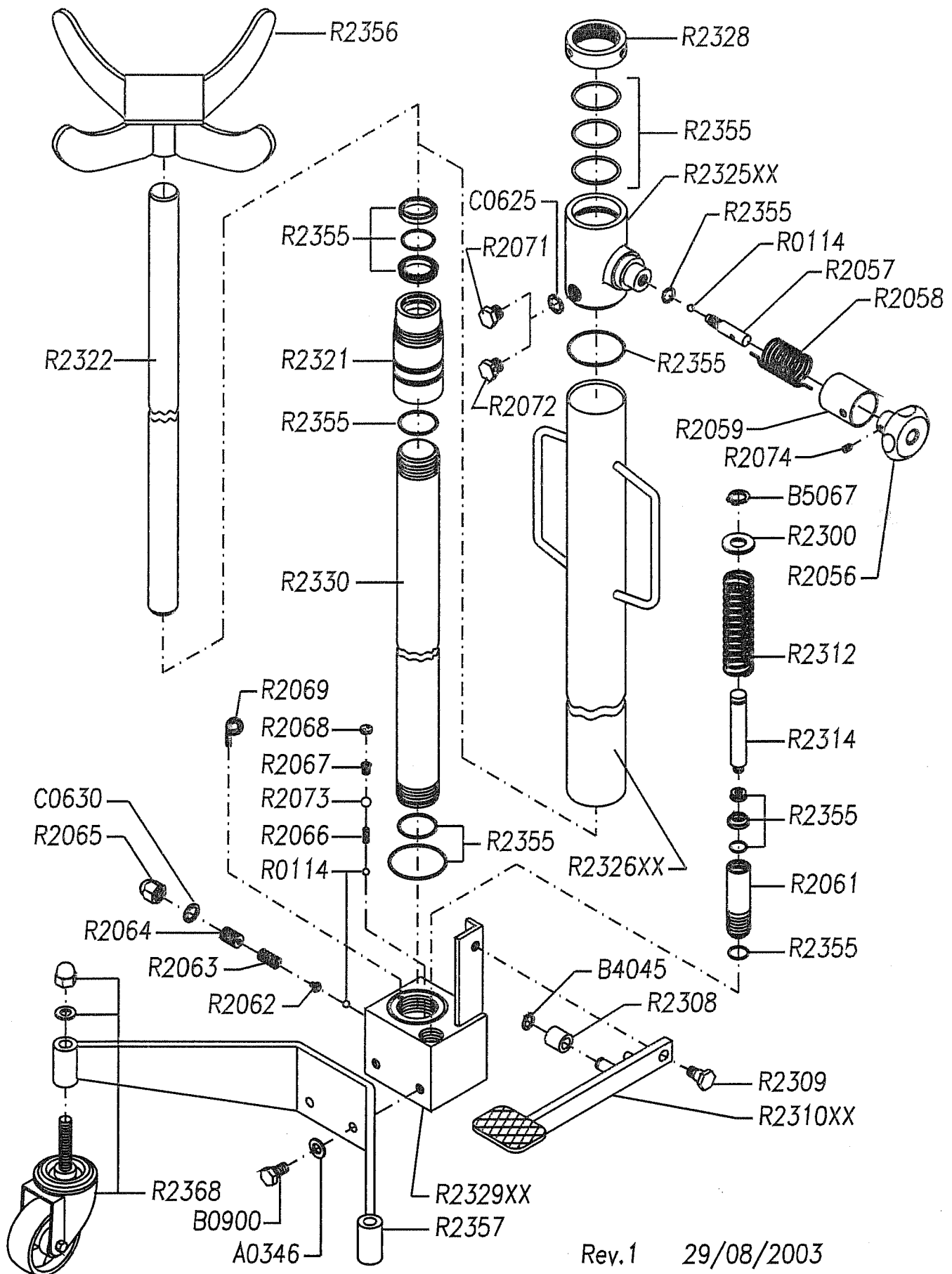
603



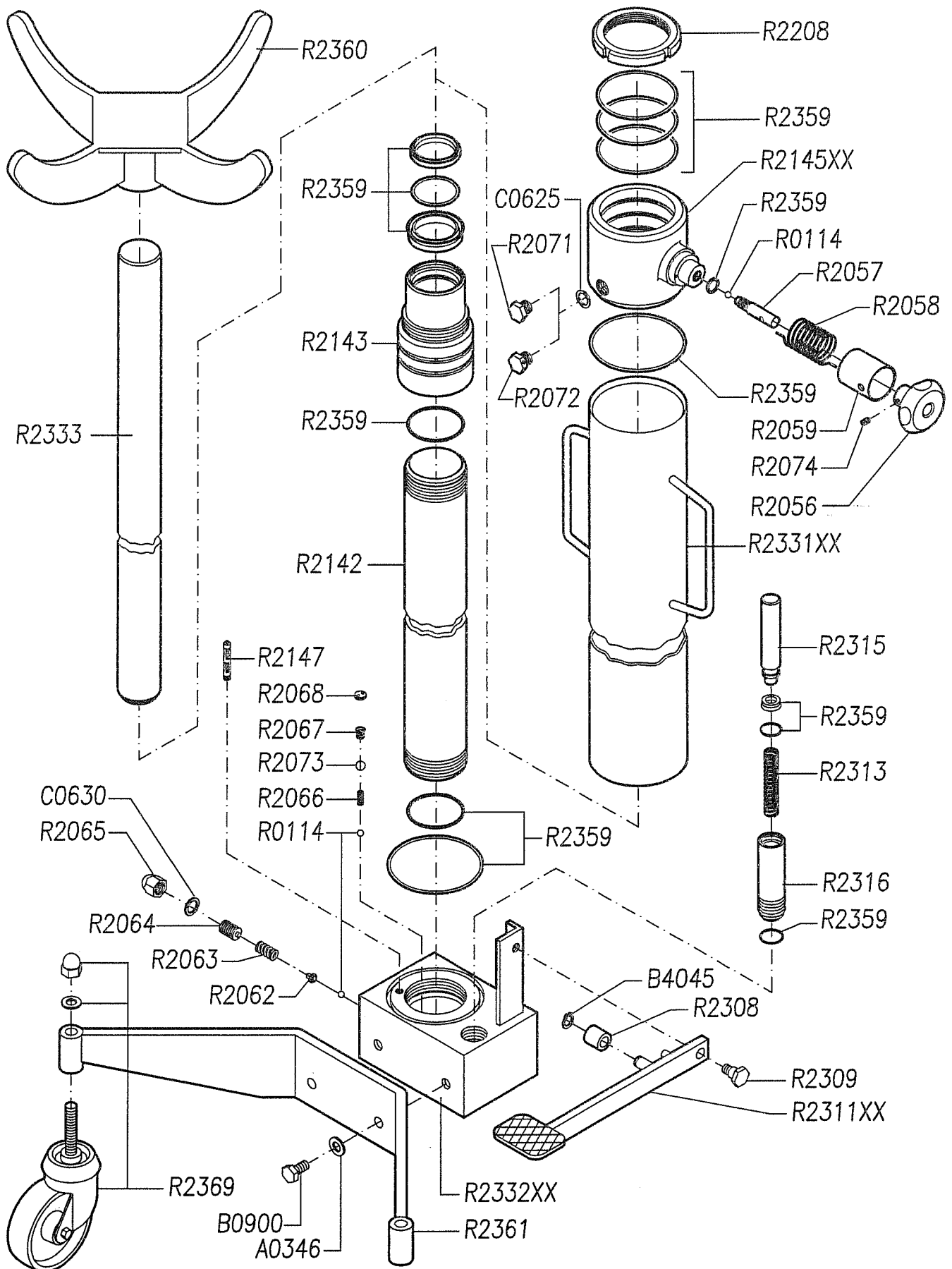
Rev.1 29/08/2003



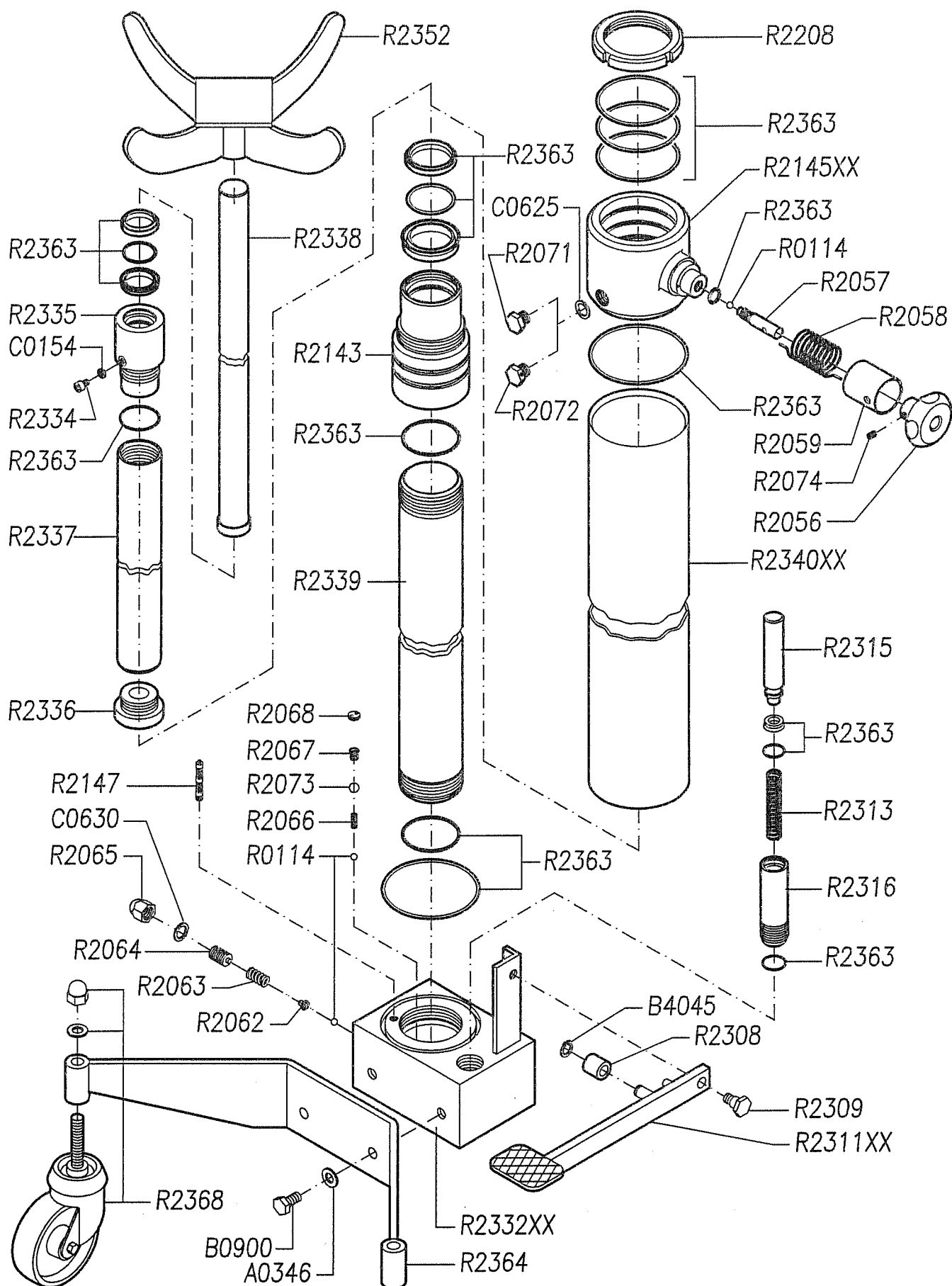
606



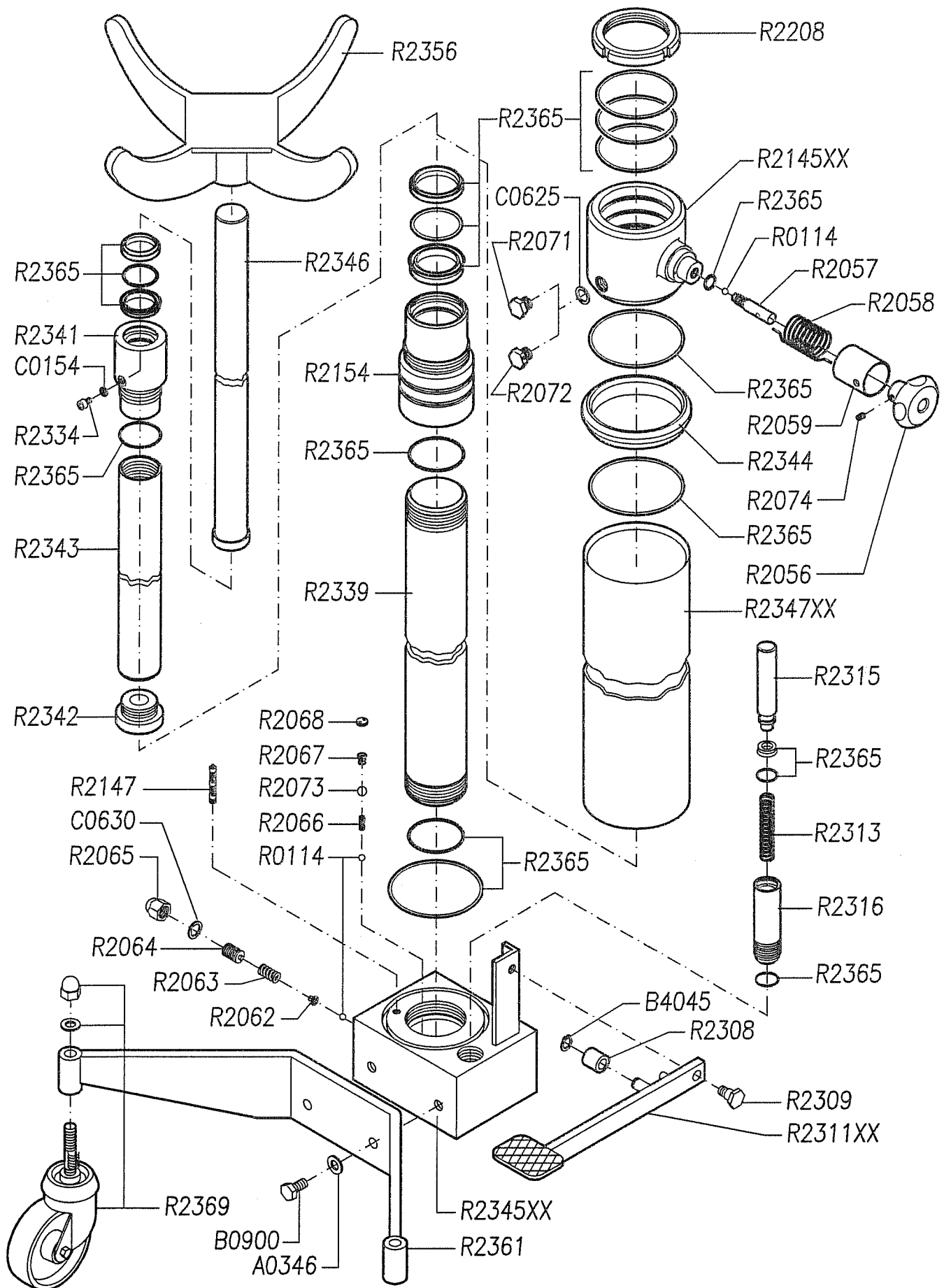
Rev.1 29/08/2003



610

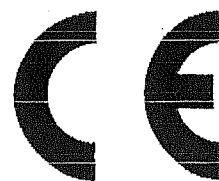


611



Код	Наименование	Код	Наименование	Код	Наименование
A0346	Плоская шайба Ø 13x24 UNI 6592	R2208	Гайка стопорного кольца КМ14 М70х2	R2341	Направляющая втулка штока 2-ой ступени
B 0900	Винт TE M1 2x30 UNI 5739	R2300	Плоская шайба Ø 16,2x33	R2342	Стопорное кольцо 1-ой ступени
B4045	Стопорное кольцо E 12 UNI 7435	R2308	Втулка крепления педали	R2343	Шток 1-ой ступени
B5067	Стопорное кольцо E 16 UNI 7435	R2309	Болт крепления педали	R2344	Адаптерное кольцо
C0062	Плоская шайба Ø 10,5x21 UNI 6592	R2310XX	Педаль	R2345XX	Корпус насоса
C0154	Алюминиевая шайба Ø 6,2x10	R2311XX	Педаль	R2346	Шток 2-ой ступени
C0535	Винт TE M 10x20 UNI 5739	R2312	Возвратная пружина для насосного элемента	R2347XX	Картер масла
C0625	Алюминиевая шайба Ø 14x18	R2313	Возвратная пружина насосного элемента	R2348	Набор прокладок
C0630	Медная шайба Ø 14x20	R2314	Насосный элемент	R2349	Посадочная опора для груза
R0128	Сфера 1/4"	R2315	Насосный элемент	R2350	Тележка
R2054XX	Головка цилиндра	R2316	Цилиндр сжатия для насосного элемента	R2352	Посадочная опора для груза
R2056	Рукоятка клапана сгравливания давления	R2317	Направляющая втулка штока	R2353	Тележка
R2057	Шток рукоятки редукционного клапана	R2318	Шток	R2355	Набор прокладок
R2058	Возвратная пружина редукционного клапана	R2319	Направляющая втулка штока	R2356	Посадочная опора для груза
R2059	Втулка пружины	R2320	Шток	R2357	Тележка
R2061	Цилиндр сжатия для насосного элемента	R2321	Направляющая втулка штока	R2359	Набор прокладок
R2062	Фиксатор пружины редукционного клапана	R2322	Шток	R2360	Посадочная опора для груза
R2063	Пружина редукционного клапана	R2323XX	Корпус насоса	R2361	Тележка
R2064	Винтовая пробка редукционного клапана	R2324XX	Картер масла	R2363	Набор прокладок
R2065	Пробка редукционного клапана	R2325XX	Головка цилиндра	R2364	Тележка
R2066	Пружина впускного клапана	R2326XX	Картер масла	R2365	Набор прокладок
R2067	Пружина компрессонного клапана	R2327	Цилиндр сжатия	R2366	Набор крепления роликов DFR 50
R2068	Шплинт нагнетательного клапана	R2328	Гайка головки стопорного кольца	R2367	Набор крепления роликов NVCB 80
R2069	Пружина масляного фильтра	R2329	Корпус насоса	R2368	Набор крепления роликов NVCB 100
R2070	Гайка крепления головки стопорным кольцом	R2330	Цилиндр сжатия	R2369	Набор крепления роликов D 100
R2071	Заглушка	R2331XX	Картер масла	R2370	Инструкция по эксплуатации и обслуживанию трансмиссионных стоек мод. 602 - 611.
R2072	Вентиляционная заглушка	R2332XX	Корпус насоса		
R2073	Сфера 3/8"	R2333	Шток		
R2074	Шплинт M6x8 12.9 UNI 5923	R2334	Винт TCCE1 M6x8 UNI 5931		
R2075	Набор прокладок	R2335	Направляющая втулка штока 2-ой ступени		
R2142	Цилиндр сжатия	R2336	Ghiera fine corsa 1° stadio - ??? (Not in English)		
R2143	Направляющая втулка штока	R2337	Шток 1-ой ступени		
R2145XX	Головка цилиндра	R2338	Шток 2-ой ступени		
R2147	Масляный фильтр	R2339	Цилиндр сжатия		
R2154	Направляющая втулка штока	R2340XX	Картер масла		

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



Производитель оборудования **ОМА** s.p.a. настоящим заявляет, что

ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ТРАНСМИССИОННЫЕ СТОЙКИ

МОДЕЛЕЙ 603 - 604 - 606 – 608 – 610 - 611

Изготовлены в соответствии с положениями Директивы Совета от 14 июня 1989 года на основе взаимного принятия законов государств производителей оборудования (89/392/СЕЕ, дополненной директивой 91/368/СЕЕ) со специальной ссылкой №1 на данное приложение по вопросам обеспечения безопасности и соблюдения норм здравоохранения.

ИНЖЕНЕР:

КАРЛО КОРДОНАТТО

22 марта 1995 года